

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 maart 1994 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en door de Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de normen inzake oppervlakte voor de ontwerpen van handelsvestiging", heeft op 5 mei 1994 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 24 mars 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les normes de surface des projets d'implantation commerciale", a donné le 5 mai 1994 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe de normen inzake oppervlakte te wijzigen die in artikel 1, § 1, a), 1^o, van de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen, zijn vastgesteld. De wijziging bestaat erin dat de in die wetsbepaling vermelde oppervlaktes worden teruggebracht tot de oppervlaktes die worden aangegeven in artikel 1 van het ontwerp. Rechtsgrond daarvoor vormt artikel 1, § 2, van de zoëven genoemde wet van 29 juni 1975.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Teneinde duidelijker tot uiting te brengen dat het ontwerp beoogt oppervlaktenormen te wijzigen, welke in de wet van 29 juni 1975 werden vastgesteld, stelle men het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging, wat de normen inzake oppervlakte van handelsvestigingen betreft, van de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen".

Aanhef.

1. Overeenkomstig hetgeen wetgevingstechnisch gebruikelijk is, dient in de aanhef van een wijzigings-

.../...

besluit melding te worden gemaakt van de te wijzigen bepalingen. Men schrijve derhalve in fine van het eerste lid van de aanhef : "..., inzonderheid op artikel 1, § 1, a), 1^o en § 2;".

2. Met het oog op een meer eenvormige redactie van het ontwerp, zal men erop toezien dat de Minister van Economische Zaken op een identieke wijze wordt vermeld in het voordrachtformulier, in de uitvoeringsbepaling en bij de medeondertekening. In het voorliggend ontwerp wordt immers enkel bij de medeondertekening melding gemaakt van de volledige titel van de betrokken minister.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Le projet d'arrêté soumis pour avis tend à modifier les normes de surface fixées par l'article 1er, § 1er, a), 1^o, de la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales. Cette modification consiste à ramener les surfaces mentionnées dans cette disposition légale à celles indiquées à l'article 1er de l'arrêté en projet. L'article 1er, § 2, de la loi précitée du 29 juin 1975 procure le fondement légal nécessaire à cet effet.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Afin d'exprimer plus clairement que l'arrêté en projet vise à modifier les normes de surface fixées par la loi du 29 juin 1975, il convient d'en rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les normes de surface des implantations commerciales, la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales".

Préambule.

1. Conformément aux usages de la légistique formelle, le préambule d'un arrêté modificatif doit mentionner les

.../...

dispositions à modifier. Il y a dès lors lieu d'écrire à la fin du premier alinéa du préambule : "..., notamment l'article 1er, § 1er, a), 1º et § 2;".

2. En vue d'atteindre une plus grande uniformité dans la rédaction de l'arrêté en projet, il faudra veiller à ce que le Ministre des Affaires économiques soit désigné de manière identique dans la formule de proposition, dans la disposition d'exécution et dans le contreseing. En effet, seul le contreseing du présent projet mentionne le titre complet du ministre concerné.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. JACOBS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. R. THIELEMANS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. G. JACOBS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme R. THIELEMANS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.